

1 TESALONIKA



CHAPTER 1

Syedara-syedara jeumaáh nyang na di Tesalonika, nyang jeuet keu umat Allah Bapak dan Tuhan Isa Almaseh: Kamoe, na kheueh Paulus, Silas dan Timotius meuharab beujeuet Allah geubri beureukat dan seujahteura ateueh gata.

² Kamoe sabe meusyukoe ubak Allah sabab lé Syedara mandum. Tieb-tieb watée kamoe meudoá ubak Allah dan Bapak geutanyoe, kamoe sabe teuingat gata. Kamoe sabe meudoá keu gata Kamoe teutab teuingat pakriban gata tatunyok lam buet bahwa gata meuiman ubak Almaseh, pakriban gata talayani ureuëng laén dan gata gaséh awaknyan, dan pakriban teuma gata meuharab ngon biet-biet meuiman ubak Tuhan geutanyoe Isa Almaseh.

⁴ Kamoe meuteupeue, wahe Syedara mandum, bahwa Allah geugaséh gata dan ka geupiléh gata jeuet keu atra Gobnyan nyang khusus.

⁵ Sabab kamoe peusampoe Haba Gét keugata kon ngon tutoe haba mantong, teuma ngon kuasa dan ngon Roh Allah. Dan kamoe yakén that ateueh keubeunaran Haba Gét nyan. Gata tateupeue pakriban kamoe udeb keu keupeuntengan gata watée kamoe mantong na lamkawan gata.

⁶ Gata taseutôt teuladan kamoe dan teuladan Tuhan. Bah pih gata keubiet that meudeurita, gata tasambot ngon mangat até haba nyang kamoe peusampoe bak gata. Geumbira nyan geubri lé Roh Allah.

⁷ Ngon lagée nyan gata kajeuet keucuntoh keumandum ureuëng Kristen nyang na di Makedonia dan Akhaya.

⁸ Sabab phon nibak gata, haba keuhai Tuhan ka meutabu trok u Makedonia dan Akhaya. Dan kon nyan mantong; sampoe haba keuhai pakriban gata meuiman ubak Allah ka trok ho-homantong, sampoe kamoe hana peureulée lé kamoe peugah sapeue.

⁹ Banmandum awaknyan jipeugah pakriban gata tateurimong kamoe yoh watée kamoe ilée meujak ubak gata. Awaknyan jimeututoe pakriban gata tatinggai beurala-beurala dan tajak ubak Allah nyang sidroe nyang udeb keuteuseumah Gobnyan.

¹⁰ Awaknyan jimeututoe cit pakriban gata tameuharab teuka Aneuëk Allah nibak syeuruga, na kheueh Isa, nyang ka geupeu udeb lé Allah nibak maté. Isa nyan kheueh teuma nyang peuseulamat geutanyoe nibak meureuka Allah nyang teuma teuka.

CHAPTER 2

Syedara-syedara! Gata keudroe tateupeue bahwa kamoe jaksaweue gata hana sia-sia.

² Gata tateupeue bahwa sigohlom kamoe jak ubak gata di Tesalonika, kamoe kaji iénanya dan jihina di Filipi. Teuma bah pih jai that ureuëng jilawan kamoe, Allah geutanyoe ka geubri ubak kamoe keubeuraniaan keuteupeusampoe keugata Haba Gét nyang asai jih nibak Gobnyan.

³ Kamoe pakat gata kon kheueh saboh hai nyang keuliru; dan kon teuma ngon meukeusut hana gleh atawa teumipée.

⁴ Hana! Kamoe hana kamoe meututoe keuneuk peumangat até gob, teuma keuneuk peumangat até Po teu Allah, nyang ujoe até kamoe. Sabab kamoe geuanggab hase lé Allah keuteupeusampoe Haba Gét nyan.

⁵ Gata keudroe tateupeue bahwa kamoe hántom na meututoe ngon haba maméh atawa keuneuk peungeut gata ngon meukeusut geureuda. Allah saksi jih!

⁶ Kamoe hana cit meu-useuha mangat jipujoe lé gob -- bah kheueh nibak gata meunan cit nibak ureuëng laén. Nyang sibeuna jih sibagoe rasui Almaseh, kamoe jeuet mantong kamoe lakée sipeue-peue nibak gata.

⁷ Teuma kamoe meusikeub leumoh-leumbot watée kamoe na lamkawan gata, lagée sidroe ma nyang teungoh geurawat aneuëk-aneuëk gobnyan.

⁸ Sabab lé gaséh sayang kamoe, kamoetém bri keugata kon mantong Haba Gét nyang teuka nibak Allah nyan, teuma trok ubak udeb kamoe. Sabab kamoe keubiet that gaséh keugata.

⁹ Teuntée gata mantong teuingat pakriban brat jih kamoe meu-useuha dan meujuang. Uroe malam kamoe meukeureuja mangat kamoe hana kamoe peususah meusidroe pih nibak gata bak watée kamoe tabu Haba Gét nyang teuka nibak Allah nyan keugata.

¹⁰ Kamoe udeb lam suci, beutôi dan hana meucupa ateueh gata nyang ka meuiman ubak Almaseh, gata kheueh saksi-saksi kamoe, meunan cit Allah.

¹¹ Gata tateupeue bahwa kamoe peusaneut gata maséng-maséng lagée sidroe ayah geupeusaneut aneuëk geuh.

¹² Kamoe naseuhat gata, kamoe durong gata dan kamoe paksa mangat gata udeb lagée nyan bagoe sampoe teupeugalak até Allah. Sabab Allah ka geutawök gata mangat jeuet wareuga Donya Barô Allah dan teurasa keubeusaran Gobnyan.

¹³ Na lom saboh teuk hai nyang laén nyang teupeujeuet kamoe sabe meulakée teurimong gaséh ubak Allah. Hainyan na kheueh, bahwa bak watée kamoe peutrok haba nibak Allah keugata, gata tadeungoe dan tateurimong haba nyan kon sibagoe haba nibak manusia, teuma sibagoe haba nyang biet-biet teuka nibak Po teu Allah. Gobnyan kheueh nyang teungoh mubuet lam tuboh gata nyang meuiman ubak Almaseh.

¹⁴ Syedara-syedara, hai nyang gata rasa ka teuma jirasa lé jeumaáh-jeumaáh Allah di Yudea nyang ka jeuet keu atra Isa Almaseh. Gata tarasa deurita nibak pihak bansa droe teuh keudroe, saban lagée nyang ka jirasa lé jeumaáh-jeumaáh Allah di Yudea nyan nibak pihak ureuëng-ureuëng Yahudi.

¹⁵ Ureuëng-ureuëng nyan nyang poh maté Tuhan Isa dan nabi-nabi, dan ji iénanya kamoe. Awaknyan jimeumusoh ngon mandum ureuëng, dan Allah sagai-sagai hana galak keu awaknyan.

¹⁶ Teuma awaknyan jipagab-pagab kamoe keukamoe peusampoe habanyan keu bansa-bansa nyang kon Yahudi haba nyang hase teupeuseulamat bansa-bansa nyan. Deungon lagée nyan, ureuëng-ureuëng Yahudi nyan jitamah-tamah laju desya-desya jih keudroe trok ubak jeumeulah jih nyang leungkab. Dan jinoenyoe awaknyan akhé jih kakeunong meureuka Allah!

- ¹⁷ Teuma syedara-syedara, yoh phon that kamoe meucré sikeujab ngon gata -- meucré bak mata teuma kon bak até -- kamoe meutamah-tamah meucén keugata dan meuseuha ngon biet-biet that mangat meurumpok lom ngon gata!
- ¹⁸ Kamoe naniet keuneuk jak saweue gata; dan ulôn, ka lôn ujoé sigoe dua goé, teuma lblih jipagab-pagab kamoe.
- ¹⁹ Keubiet, gata kheueh harapan dan pumangat até kamoe. Sabab, singoh watée Tuhan Isa teuka, dan tanyoe meuhadab Gobnyan, teuma gata kheueh nyang teuma jeuet kamoe peubangga!
- ²⁰ Keubiet gata kheueh keubanggaan dan keumangat até kamoe!

CHAPTER 3

Akhé jih meucén kamoe hana ék teuteun lé. Sabab nyan kheueh kamoe pike leubeh gét tinggai di Atena,

² teungoh kamoe kirém syedara tanyoe Timotius. Jihnyan peulayan Allah nyang meukeureuja meusajan kamoe keu jajak peusampoe Haba Gét keuhai Almaseh. Meunan cit kamoe kirém Timotius ubak gata mangat jihnyan jeuet jipeukong gata dan jidurong gata guna keuleubeh jimeuiman lom ubak Almaseh.

³ Deungon lagée nyan hana meusidroé pi nibak gata nyang surot sabab deurita-deurita tanyoe nyoe. Gata keudroe tateupeue bahwa deurita-deurita nyan jitamong lam reuncana Allah keugeutanyoe.

⁴ Watée kamoe mantong na meusajan gata, ka lheueh kamoe peugah bak gata leubeh ilée bahwa geutanyoe teuma meudeurita. Dan beutôi nyan biet-biet ka teujadi; gata keudroe tateupeue nyan.

⁵ Nyang kheueh sabab jih ulôn kirém Timotius, sabab ulôn meuharab that keuneuk lôn teupeue pakriban keumajuan gata keuhai iman gata ubak Almaseh. Ulôn khawate lblih meuhase jigoda gata akhé jih mandum jeureh payah kamoe sia-sia.

⁶ Jinoenyoe Timotius ka jigisa dan ka jipeusampoe bak kamoe haba geumbira keuhai pakriban gata meuiman ubak Almaseh dan udeb lam gaséh sayang. Jihnyan jipeugah bak kamoe bahwa gata sabe takeubah keunang-keunangan nyang jroh keuhai kamoe lam até gata. Dan gata keuneuk meurumpok ngon kamoe, saban lagée kamoe pi keuneuk meurumpok ngon gata.

⁷ Nyang kheueh sabab jih, Syedara-syedara, lam keuadaan susah dan deurita kamoe, até kamoe teuhibor watée meudeungoe haba keuhai gata. Iman gata ubak Almaseh keubiet rayeuk that até kamoe,

⁸ sampoe jinoenyoe kamoe keubiet meuras a biet-biet udeb, asai gata teutab teudong cot, meusaboh ngon Tuhan.

⁹ Padubna rayeuk jih peurasaan teurimong gaséh kamoe ubak Allah ateueh banmandum keugeumbiraan nyang kamoe rasa dikeue Gobnyan ngon sabab lé gata.

¹⁰ Uroe malam kamoe lakée bak Gobnyan ngon sipeunoh até, mangat kamoe hase meurumpok keudroe ngon gata keu teupeuleungkab peue nyang gata peureulée keumeuiman gata ubak Almaseh lagée toh nyang sibeuna jih.

¹¹ Seumoga Allah Bapak geutanyoe keudroe, dan Tuhan geutanyoe Isa geupeudata rot ueh keukamoe jak meurumpok ngon gata!

¹² Seumoga Tuhan geupeujeuet gata seumaken tagaséh sidroe ngon nyang laén dan seumaken tagaséh banmandum manusia, sampoe geunaséh gata nyan meutamah-tamah, saban lagée geunaséh kamoe ateueh gata.

¹³ Deungon lagée nyan Tuhan teuma geupeuteuga até gata, sampoe gata gleh dan hana meucupa dikeue Allah Bapak geutanyoe, bak watée Tuhan geutanyoe Isa teuka meusajan ngon mandum ureuëng nyang jeuet keu milék Gobnyan.

CHAPTER 4

Akhé jih Syedara-syedara, kamoe kameubri teuladan keugata keuhai pakriban gata meuseuti udeb keu teupeumangat até Allah. Beutôi gata ka udeb lagée nyan. Teuma jinoenyoe ateueh kuasa Tuhan Isa, kamoe meulakée ngon meuharab bak gata mangat gata leubeh tauseuha lom lam hai nyan!

² Sabab gata ka tateupeue peutunyok-peutunyok nyang ka kamoe bri bak gata ateueh kuasa Tuhan Isa.

³ Nyoe kheueh keuheundak Po teu Allah: Mangat gata udeb khusus keu Gobnyan, gleh, tapeujiôh mandum buet nyang cabui.

⁴ Tieb-tieb ureuëng agam nyang na lamkawan gata meuseuti jiteupeue pakriban udeb meusajan ngon purumoh jih ngon cara nyang teupeumangat até Allah dan manusia.

⁵ Bék udeb meunurot hawa nafeusu ateueh purumoh gata, lagée nyang jipeubuet lé ureuëng-ureuëng nyang hana jituri Allah.

⁶ Lam hai nyang lagée nyan, bék kheueh meusidro pi jipeubuet salah ateueh syedara jih, atawa jitipée gobnyan. Yoh masa ilée kamoe ka lheueh kamoe peuingat nyang that brat ateueh gata, bahwa Tuhan singoh geuhuköm ureuëng-ureuëng nyang jipeubuet buet-buet salah nyang lagée nyan.

⁷ Allah geutawök tanyoe, kon beujeuet geutanyoe udeb lam cabui, teuma geutanyoe udeb deungon cara nyang teupeumangat até Gobnyan.

⁸ Ureuëng nyang tulak peue nyang teupurunoe nyoe, kon jitulak manusia, teuma nyang jitulak na kheueh Allah nyang ka geubri Roh Gobnyan nyang suci keugata.

⁹ Hana peureulée lé kamoe teumuléh keu gata keuhai pakriban gata meuseuti tagaséh syedara-syedara nyang saboh iman. Gata keudroe ka geupurunoe lé Allah keusaleng tameugaséh.

¹⁰ Dan hainyoe ka lheueh gata tunyok ateueh mandum syedara saboh iman di bansaboh Makedonia. Teuma, Syedara-syedara, kamoe lakée ngon meuharab that, bah kheueh udeb gata meutamah gét lom.

¹¹ Meu-useuha kheueh udeb ngon teunang dan hana gata peurhoh droe lam urosan ureuëng laén. Bah kheueh gata mubuet tamita nafeukah keudroe, lagée nyang ka lheueh kamoe peurintah ilée nibak gata.

¹² Meunyoe gata udeb lagée nyan, gata hana meugantueng ubak soe mantong, dan ureuëng-ureuëng nyang hana peucaya bak Almaseh, teuma jihoreumat gata.

¹³ Syedara-syedara, kamoe meuharab mangat gata teupeu nyang sibeuna jih keuhai ureuëng-ureuëng nyang ka meuninggai donya; mangat gata hana seudeh até lagée ureuëng-ureuëng nyang hana peungharapan.

¹⁴ Tanyoe tapatéh bahwa Isa ka maté dan ka udeb lom teuma. Nyang kheueh sabab jih tanyoe tapatéh bahwa Allah teuma geupeu udeb lom banmandum ureuëng nyang meuman ubak Isa dan ka meuninggai, mangat awaknyan udeb meusajan gobnyan.

¹⁵ Keuhai nyan, nyoe kheueh ajaran Tuhan nyang keuneuk kamoe peusampoe ubak gata: Bak watée Tuhan Isa teuka, geutanyoe nyang mantong udeb hana teuma tapeuawai nibak ureuëng-ureuëng nyang ka meuninggai leubeh awai.

¹⁶ Teuma malaikat agong geudumpék ngon su geuh nyang meutaga dan beureuguih Allah

teuyueb sibagoe tanda aba-aba. Dan Tuhan Isa keudroe teuma geutron lam syeuruga, dan ureuëng-ureuëng Kristen nyang ka meuninggai teuma teupeu udeb leubeh ilée.

¹⁷ Óh lheueh nyan, geutanyoe nyang mantong udeb nibak watée nyan teuma meusajansajan ngon awaknyan lam awan ijo keuneuk meurumpok ngon Tuhan di manyang. Laju tanyoe tinggai ngon Tuhan siumu masa.

¹⁸ Sabab nyan, bah kheueh gata saléng tapeuteuga até ngon cara tapeuguna tutoe haba nyang lagée nyoe.

CHAPTER 5

Syedara-syedara, hana peureulée kamoe teumuléh keugata pajan watée jih nyang paih hainyan teuma teujadi.

² Sabab gata keudroe tateupeue ngon jeulaih that bahwa Uroe Tuhan teuka nyan teuma trok lagée pancuri nyang teuka bak watée malam.

³ Meunyoe na ureuëng jipeugah, "Banmandum aman dan teuntram," teuma bak watée nyan kheueh ngon hana teusangka-sangka awaknyan teuma jitimpok lé binasa, dan hana meusidroe pih nyang hase jipeuseulamat droe. Hai nyan teuma teuka ngon hana teusangka-sangka, lagée peurasaan sakét jitôh aneuëk nibak sidroe ureuëng inong nyang keuneuk jipeulahé aneuëk.

⁴ Teuma gata kon ureuëng nyang udeb lam seupôt, sanpoe uroenyan keubiet teukeujot that gata lagée jiteuka lé pancuri.

⁵ Gata banmandum na kheueh ureuëng nyang udeb lam trang; gata jitamong lam uroe nyang trang. Tanyoe kon ureuëng nyang udeb lam seupôt; atawa nyang jitamong nibak malam nyang seupôt.

⁶ Sabab nyan geutanyoe hana jeuet taéh-éh mantong lagée ureuëng laén. Tanyoe meuseuti waspada dan pikeran tanyoe meuseuti trang.

⁷ Watée malam teuka manusia jijak éh, dan nibak malam teuka teuma ureuëng jeuet keumabök.

⁸ Teuma geutanyoe nyoe jitamong nibak ureuëng-ureuëng nyang peungéh dan trang; sabab nyan pikeran tanyoe meuseuti trang. Geutanyoe meuseuti teutab meuman ubak Tuhan dan tagaséh keu ureuëng-ureuëng laén meunan cit tameuharab ngon yakén bahwa Po teu Allah teuma geupeu seulamat tanyoe. Nyan kheueh sinjata nyang peulindong geutanyoe nibak mejuang talawan seupôt.

⁹ Allah geupiléh geutanyoe kon keu teuhuköm, teuma geupeu seulamat meulalu Tuhan geutanyoe Isa Almaseh.

¹⁰ Gobnyan maté keugeutanyoe mangat bak watée Gobnyan teuka singoh -- aléh geutanyoe mantong udeb, aléh geutanyoe ka maté -- tanyoe meuteumé udeb meusajan ngon Gobnyan.

¹¹ Sabab nyan, bah kheueh gata teutab saléng tadurong dan saléng tapeukong, saban lagée nyang teungoh gata peubuet nibak watée nyoe.

¹² Syedara-syedara, kamoe meulakée ngon meuharab that mangat gata tahareuga ureuëng-ureuëng nyang mubuet lamkawan gata; na kheueh awaknyan nyang ka geupiléh lé Tuhan keu jipimpén dan jibri naseuhat gata.

¹³ Peusaneut kheueh ateueh awaknyan ngon sihareumat-horeumat jih dan ngon cinta gaséh sabab taingat peue nyang awaknyan peubuet. Udeb kheueh sabe lam keuadaan rukon.

¹⁴ Meunan cit kamoe lakée, Syedara-syedara, seugah kheueh ngon gét keu ureuëng

nyang hana jitem keureuja; peutabah kheueh até ureuëng teumakot; tulông kheueh ureuëng nyang peureulée teutulông dan saba kheueh ateueh mandum ureuëng.

15 Jaga kheueh mangat bék na nyang jibalah buet nyang jeuhet ngon buet nyang jeuhet. Meu-useuha kheueh sabe keu tapeubuet nyang gét, sidroe ateueh nyang laén dan ateueh mandum ureuëng.

16 Bah kheueh gata sabe lam keuadaan geumbira,

17 dan meudoá kheueh sabe.

18 Lam keuadaan peue mantong bah kheueh gata meusyukoe, sabab nyang lagée nyan kheueh nyang Allah lakée nibak gata sibagoe ureuëng nyang udeb meusaboh ngon Isa Almaseh.

19 Bék kheueh gata keukang Roh Allah.

20 Bék kheueh gata anggab phui mantong haba-haba nyang geupeutrok lé Roh Allah.

21 Peue-peue mantong meuseuti teu ujoe, dan nyang gét harôh teuseutôt.

22 Peujiôh kheueh peue-peue mantong nyang jeuhet.

23 Seumoga Allah keudroe nyang bri ubak geutanyoe seujahteura, geupeujeuet gata keu ureuëng-ureuëng nyang biet-biet udeb khusus keu Po teu Allah. Seumoga Allah geujaga bansaboh anggota tuboh gata, bah kheueh roh, jiwa meunan cit tuboh gata, sampoe hana meucupa bak watée Tuhan Isa Almaseh teuka lom teuma.

24 Allah, nyang ka geutawök gata, teuma geupeubuet hainyan sabab Gobnyan seutia.

25 Doá kheueh keukamoe, Syedara-syedara!

26 Meumat-mat jaroe kheueh banmandum seucara meusra sibagoe syedara ureuëng Kristen.

27 Ateueh kuasa Tuhan, ulôn lakée ngon meuharab that mangat gata baca surat nyoe keumandum syedara nyang saboh iman. **28** Seumoga Tuhan geutanyoe Isa Almaseh geubri beureukat ateueh gata. Horeumat kamoe, Paulus

For other languages please go to www.wordproject.org